

26.3.2014

A7-0190/234

Pozmeňujúci návrh 234
Marietje Schaake
v mene skupiny ALDE

Správa
Pilar del Castillo Vera
Jednotný európsky trh s elektronickými komunikáciami
COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)

A7-0190/2014

Návrh nariadenia
Článok 2 – vymedzenie pojmov 12 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

12a. „neutralita siete“ je zásada, podľa ktorej celá internetová prevádzka je založená na rovnosti bez diskriminácie, obmedzenia alebo rušenia, nezávisle od odosielateľa, príjemcu, typu, obsahu, zariadenia, služby alebo aplikácie;

Or. en

26.3.2014

A7-0190/235

Pozmeňujúci návrh 235
Jens Rohde, Marietje Schaake
v mene skupiny ALDE

Správa
Pilar del Castillo Vera
Jednotný európsky trh s elektronickými komunikáciami
COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)

A7-0190/2014

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 14 a 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) „služba prístupu k internetu“ je verejne dostupná elektronická komunikačná služba, ktorá poskytuje pripojenie na internet, a teda prepojitelnosť prakticky medzi všetkými koncovými bodmi pripojenými na internet bez ohľadu na použitú sieťovú technológiu,

(14) „služba prístupu na internet“ je verejne dostupná elektronická komunikačná služba, ktorá poskytuje pripojenie na internet **v súlade so zásadou sieťovej neutrality**, a tým prepojitelnosť prakticky medzi všetkými koncovými bodmi pripojenými na internet bez ohľadu na použité sieťové technológie **alebo koncové zariadenie**;

(15) „špecializovaná služba“ je elektronická komunikačná služba **alebo akákoľvek iná služba, ktorá zabezpečuje schopnosť prístupu k špecifickému obsahu, aplikáciám či službám alebo ich kombinácii, a ktorej technické vlastnosti sú medzi koncovými bodmi kontrolované, alebo ktorá poskytuje možnosť odosielať údaje určitému počtu účastníkov alebo koncových bodov alebo ich od nich prijímať, a s ktorou sa neobchoduje ani sa vo veľkej miere nepoužíva** ako náhrada za službu prístupu k internetu;

(15) „špecializovaná služba“ je elektronická komunikačná služba **optimalizovaná so zreteľom na špecifický obsah, aplikácie alebo služby, alebo ich kombinácie, ktorá je poskytovaná prostredníctvom logicky oddelenej kapacity, vychádza z prísnej kontroly prístupu, ponúka funkčnosť vyžadujúcu zvýšenú kvalitu od jedného konca k druhému a nie je uvádzaná na trh ani použiteľná** ako náhrada za službu pripojenia k internetu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Jens Rohde, Marietje Schaake
 v mene skupiny ALDE

Správa
Pilar del Castillo Vera
 Jednotný európsky trh s elektronickými komunikáciami
 COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)

A7-0190/2014

Návrh nariadenia
Článok 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Koncoví používatelia **majú slobodný prístup** k informáciám a obsahu a **môžu slobodne šíriť informácie a obsah, prevádzkovať aplikácie a využívať služby podľa vlastného výberu prostredníctvom služby prístupu na internet.**

Koncoví používatelia slobodne uzatvárajú zmluvy o objeme a rýchlosti dát s poskytovateľmi služieb prístupu na internet a v súlade s akýmkoľvek takýmito dohodami týkajúcimi sa objemu dát slobodne využívajú akékoľvek ponuky poskytovateľov internetového obsahu a internetových aplikácií a služieb.

2. **Koncoví používatelia takisto slobodne uzatvárajú zmluvy s poskytovateľmi elektronických komunikácií verejnosti alebo poskytovateľmi obsahu, aplikácií a služieb týkajúce sa poskytovania špecializovaných služieb so zvýšenou kvalitou služby.**

S cieľom umožniť poskytovanie špecializovaných služieb koncovým používateľom, poskytovatelia obsahu, aplikácií a služieb a poskytovatelia elektronických komunikácií verejnosti slobodne medzi sebou uzatvárajú dohody s

1. Koncoví používatelia majú **právo prístupu** k informáciám a obsahu, využívania **a poskytovania aplikácií a služieb a využívania terminálov podľa svojej voľby bez ohľadu na umiestnenie koncového používateľa alebo poskytovateľa, prípadne na umiestnenie, pôvod alebo určenie príslušnej služby, informácií alebo obsahu, a to prostredníctvom príslušnej služby prístupu na internet.**

2. **Poskytovatelia služieb prístupu na internet, poskytovatelia elektronických komunikácií verejnosti a poskytovatelia obsahu, aplikácií a služieb môžu ponúkať špecializované služby koncovým užívateľom. Takéto služby smú byť ponúkané iba vtedy, ak je kapacita siete dostatočná na ich poskytovanie nad rámec služieb prístupu na internet a nenarušajú dostupnosť alebo kvalitu služieb prístupu na internet. Poskytovatelia prístupu na internet pre koncových používateľov nesmú robiť rozdiely medzi funkčne rovnocennými službami a aplikáciami.**

cieľom prenášať súvisiace objemy dát alebo zabezpečovať prevádzku ako špecializované služby s vymedzenou kvalitou služby alebo určenou kapacitou. Poskytovanie takýchto špecializovaných služieb nesmie opakovane alebo sústavne zhoršovať celkovú kvalitu služieb prístupu na internet.

3. Tento článok sa nedotýka právnych predpisov Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa zákonnosti prenášaných informácií, obsahu, aplikácií alebo služieb.

4. Vykonávanie slobôd stanovených v odsekoch 1 a 2 sa uľahčuje poskytovaním úplných informácií v súlade s článkom 25 ods. 1, článkom 26 ods. 2 a článkom 27 ods. 1 a 2.

*5. Poskytovatelia služieb prístupu na internet nesmú v rámci limitov akýchkoľvek zmluvne dohodnutých objemov dát alebo rýchlostí služieb prístupu na internet obmedzovať slobody stanovené v odseku 1 blokovaním, spomaľovaním, znehodnocovaním alebo diskrimináciou, pokiaľ ide o špecifický obsah, aplikácie alebo služby alebo ich špecifické triedy, s výnimkou prípadov, keď je potrebné uplatniť **primerané** opatrenia týkajúce sa riadenia prevádzky. **Primerané** opatrenia týkajúce sa riadenia prevádzky musia byť transparentné, nediskriminačné, primerané a nevyhnutné na:*

a) vykonávanie **právneho ustanovenia alebo** súdneho príkazu alebo predchádzanie alebo zabránenie vážnym zločinom,

4. Koncovým používateľom musia byť poskytnuté úplné informácie v súlade s článkom 20 ods. 2, článkom 21 ods. 3 a článkom 21a smernice 2002/22/ES vrátane informácií o uplatňovaných opatreniach týkajúcich sa riadenia prevádzky, ktoré môžu ovplyvniť prístup k informáciám a ich šírenie, obsah, aplikácie a služby špecifikované v odsekoch 1 a 2 tohto článku.

*5. Poskytovatelia služieb prístupu na internet a koncoví používatelia sa môžu dohodnúť o obmedzení objemov dát alebo rýchlosti služieb prístupu na internet. Poskytovatelia služieb prístupu na internet nesmú obmedzovať práva stanovené v odseku 1 blokovaním, spomaľovaním, **menením**, znehodnocovaním alebo diskrimináciou, pokiaľ ide o špecifický obsah, aplikácie alebo služby, alebo ich špecifické triedy, s výnimkou prípadov, keď je potrebné uplatniť opatrenia týkajúce sa riadenia prevádzky. Opatrenia týkajúce sa riadenia prevádzky musia byť transparentné, nediskriminačné, primerané a nevyhnutné na:*

a) vykonávanie súdneho príkazu,

b) zachovanie integrity a bezpečnosti siete, služieb poskytovaných prostredníctvom tejto siete a koncových zariadení koncových používateľov,

c) predchádzanie prenášaniam nevyžiadaných komunikácií koncovým používateľom, ktorí dali predchádzajúci súhlas na takéto obmedzujúce opatrenia,

d) *minimalizáciu* účinkov dočasnej *alebo* výnimočnej preťaženia siete pod podmienkou, že s ekvivalentnými druhmi prevádzky sa zaobchádza rovnakým spôsobom.

Primerané riadenie prevádzky je spojené iba so spracúvaním údajov, ktoré sú nevyhnutné a primerané na plnenie účelov stanovených v tomto odseku.

b) zachovanie integrity a bezpečnosti siete, služieb poskytovaných prostredníctvom tejto siete a koncových zariadení koncových používateľov,

d) *prevenciu alebo zmiernenie* účinkov dočasnej *a* výnimočnej preťaženia siete pod podmienkou, že s ekvivalentnými druhmi prevádzky sa zaobchádza rovnakým spôsobom.

Opatrenia týkajúce sa riadenia prevádzky sa nesmú uplatňovať dlhšie, než je nutné.

Bez toho, aby tým bola dotknutá smernica 95/46, musia opatrenia týkajúce sa riadenia prevádzky predstavovať iba také spracovanie osobných údajov, ktoré je nevyhnutné a primerané na účely uvedené v tomto odseku, a zároveň podliehať ustanoveniam smernice 2002/58, najmä pokiaľ ide o dôvernú komunikáciu.

Poskytovatelia služieb prístupu na internet zavedú vhodné, jednoznačné, otvorené a účinné postupy vybavovania sťažností, ktoré sa týkajú podozrení v súvislosti s porušením ustanovení tohto článku. Týmto postupmi nie je dotknuté právo koncových užívateľov obrátiť sa v príslušnej veci na národný regulačný orgán.

Or. en